

*Hossein Moafi*

# Notater

**Omlegging av  
folkehøgskolestatistikk**  
Overgang til elektronisk  
rapportering

# Innholdsfortegnelse

<b>1. INNLEDNING.....</b>	<b>3</b>
<b>2. OVERGANG TIL ELEKTRONISK RAPPORTERING.....</b>	<b>3</b>
<b>3. GENERELLE BEMERKNINGER OM RAPPORTERING 2001 .....</b>	<b>4</b>
<b>4. ANTALL SØKERE ELLER ANTALL SØKNADER.....</b>	<b>5</b>
<b>5. KVALITETEN PÅ INNRAPPORTERTE FILER .....</b>	<b>6</b>
5.1. RAPPORTERING AV FØDSELSNUMMER .....	6
5.1.1 Praktiske konsekvenser av manglende rapportering på fødselsnummer.....	6
5.1.2 Feilrapportering av fødselsnummer.....	7
5.2. RAPPORTERING AV SKOLENS NUMMER, NAVN OG KURSTYPE .....	7
5.3. DATOER OG DOBLETTER .....	8
5.4. RAPPORTERING PÅ ANDRE FELT.....	8
5.5. RAPPORTERING PÅ EMNE OG DISKUSJONEN RUNDT DET.....	9
<b>6. OPPSUMMERING.....</b>	<b>10</b>
<b>VEDLEGG 1 .....</b>	<b>12</b>
BREV TIL FOLKEHØGSKOLENE AD. RAPPORTERING AV KORTKURS - FEBRUAR 2001 .....	12
<b>VEDLEGG 2 .....</b>	<b>13</b>
1. PURRINGSBREV TIL NOEN AV FOLKEHØGSKOLER AD. RAPPORTERING AV KORTKURS - 2001.....	13
<b>VEDLEGG 3 .....</b>	<b>14</b>
2. PURRINGSBREV TIL NOEN AV FOLKEHØGSKOLER AD. RAPPORTERING AV KORTKURS - 2001.....	14
<b>VEDLEGG 4 .....</b>	<b>15</b>
VEDLEGGSDOKUMENTER FOR RAPPORTERING AV KORTKURS 2001 .....	15
<b>VEDLEGG 5 .....</b>	<b>18</b>
BREV TIL FOLKEHØGSKOLENE AD. RAPPORTERING AV HOVEDKURS - HØSTEN 2001.....	18
<b>VEDLEGG 6 .....</b>	<b>20</b>
VEDLEGGSDOKUMENTER FOR RAPPORTERING AV HOVEDKURS 2001: .....	20
<b>VEDLEGG 7 .....</b>	<b>24</b>
FELLES VEDLEGGSDOKUMENTER FOR RAPPORTERING AV KORT- OG HOVEDKURS 2001 .....	24
<b>DE SIST UTGITTE PUBLIKASJONENE I SERIEN NOTATER.....</b>	<b>30</b>



## 1. Innledning

Statistisk sentralbyrå (SSB) har i alle år utarbeidet folkehøgskolestatistikk på individnivå basert på rapportering av elever på hovedkurs fra folkehøgskolene. Frem til 2001 skjedde rapporteringen til SSB per skjema, og en gang i året. I tillegg rapporterte folkehøgskolene sine kursaktiviteter til både daværende Kirke-, utdannings- og forskningsdepartement (KUF) og folkehøgskolenes informasjonskontorer. Prosjektet "Utvikling av folkehøgskolestatistikk" kom i gang i 1999 for å få til færre innrapporteringer til færre steder, effektivisere prosessen med å ta i bruk elektronisk rapportering, utvide den offisielle statistikken til å inkludere søkere og ulike bakgrunnsvariabler knyttet til både søkere og elever.

Etter at lov av 8. juni 1984 nr. 64 om folkehøgskoler åpnet for å "skipe til kurs av ulike lengd" (§12), fikk kortkursvirksomheten ved folkehøgskolene et mer betydelig omfang. Dette var også en annen grunn til omlegging og utvikling av folkehøgskolestatistikken. En ville se på mulighetene for elektronisk rapportering også av kortkursvirksomhet.

På et møte mellom SSB, KUF og folkehøgskolene i april 1999 ble folkehøgskolene utfordret til å se nærmere på bl.a.: Sammenstilling av folkehøgskolenes muligheter for elektronisk rapportering, sammenstilling av daværende rapportering, ønsker/behov for statistikk og forslag til bruk/utvikling av emnekoder. Senere ble det etablert en referansegruppe bestående av representanter fra KUF, Folkehøgskolerådet og SSB som skulle gjennomføre prosjektet Utvikling av folkehøgskolestatistikk.

Gjennom mange drøftinger ble det oppnådd enighet om at folkehøgskolene skal rapportere søkere og elever på hovedkurs, samt deltakere på kortkurs. For dette formålet ble det utviklet fem filbeskrivelser for rapportering av: 1) Søkere på hovedkurs i perioden 1.10. året før til 30.09. i rapporteringsåret, 2) Elever på hovedkurs per 1.10. i rapporteringsåret, 3) Elever som har fullført eller avbrutt en utdanning på hovedkurs i perioden 1.10. året før til 30.09. i rapporteringsåret, 4) Kortkursdeltakere med norsk personnr. i det foregående kalenderår og 5) Kortkursdeltakere uten norsk personnr. i det foregående kalenderår. Referansegruppen besluttet at skolene skal rapportere hovedkurs (de tre første filene) til SSB senest 1. november hvert år, mens kortkurs (de to siste filene) rapporteres senest 1. mars i rapporteringsåret. Filene skal rapporteres inn på diskett fra hver enkelt skole.

## 2. Overgang til elektronisk rapportering

I begynnelsen av 2000 ble det gjennomført en prøverapportering for 10 folkehøgskoler. Hvert av informasjonskontorene med tilknytning til Folkehøgskolerådet, dvs. Informasjonskontoret for folkehøgskolen (IF) og Informasjonskontor for kristen folkehøgskole (IKF), valgte ut fem folkehøgskoler som deltakere i prøverapporteringen. SSB foretok en evaluering av prøverapporteringen, og erfaringene ble presentert på et evalueringsnotat som ble oversendt referansegruppen. På et evalueringsmøte senere i det samme året bestemte referansegruppen for prosjektet folkehøgskolestatistikk seg for å igangsette den ordinære elektroniske rapporteringen fra og med 2001. Det ble bestemt at folkehøgskolene skulle først i februar 2001 levere inn data om deltakere på kortkurs i kalenderåret 2000, og deretter levere inn opplysninger om elever på hovedkurs i skoleåret 2000/2001, søkere på hovedkurs i skoleåret 2001/2002, samt elever per 1.10.2001. Fristen for rapportering av søkere og elever på hovedkurs ble satt til 1. november 2001.

Hensikten med forliggende notatet er å presentere SSBs evaluering av ovennevnte datainnleveringer med basis i de erfaringene vi har høstet. Vår intensjon med en slik evaluering er å samle inn erfaringene fra det første året med elektronisk rapportering for på den måten å bidra til enda bedre oppgaveinnlevering i årene som kommer. Når vi i dette notatet presenterer de mindre gode sider ved

rapporteringene, er det viktig å være klar over at det på ingen måte er ment å gi inntrykk av at SSB vurderer rapporteringene som mangelfulle i sin helhet. Derimot er det heller meningen å vise frem de utfordringene vi, dvs. både SSB og folkehøgskolene, har fremfor oss for å oppnå målet med kvalitetsikret datarapportering.

Folkehøgskolene er grunnsteinene i folkehøgskolestatistikken. Kvaliteten på statistikken over kursaktiviteter ved folkehøgskolene er først og fremst avhengig av det arbeidet som gjøres av skolene selv. Folkehøgskolene har en viktig mulighet til å påvirke både kvaliteten og aktualiteten i folkehøgskolestatistikken ved å levere så korrekt data som mulig, og så raskt som mulig.

I de kommende kapitler vil vi først drøfte rapporteringene av kortkurs og hovedkurs på et generelt plan, før vi ser nærmere på spørsmålet om forskjellen mellom antall søkere og antall søknader. Deretter tar vi for oss kvaliteten av innrapporterte data og registrering av ulike felt i de respektive filbeskrivelser. I det siste kapitlet oppsummerer vi det hele, og forteller litt om våre erfaringer i møte med folkehøgskolene.

### **3. Generelle bemerkninger om rapportering 2001**

3. januar 2001 sendte SSB ut brev (vedlegg 1) til alle folkehøgskolene vedrørende rapportering av kortkurs arrangert i år 2000 med innleveringsfrist 1. mars 2001. Frem til 5. mars hadde 23 folkehøgskoler sendt sine rapporter til SSB. I løpet av en uke, dvs. frem til 12. mars steg antall innleverte datafiler til 47, og i uka etter (frem til 19. mars) hadde vi fått inn rapportene fra 54 folkehøgskoler.

Vi sendte ut to purringsbrev (vedlegg 2 og 3). Det første den 19. mars og det andre den 23. april. Den siste disketten ble sendt til SSB 5. mai, og med denne hadde vi da fått inn oppgaver fra i alt 66 folkehøgskoler.

23 folkehøgskoler leverte både fil nr. 4 og fil nr. 5 (jf. vedlegg 4). 42 folkehøgskoler hadde formatert dataene sine som semikolonseparert tekstfil, mens 20 folkehøgskoler brukte Excel - regneark. Fire folkehøgskoler hadde brukt Doc format (Word). I samarbeid med skolene omformaterte vi disse til Excel regneark. I februar sendte noen skoler kun et utskrift av sine egne elektroniske registreringer med elevens navn, adresse telefonnummer osv. SSB ba alle disse folkehøgskolene om å sende rapportene sine elektronisk og i samsvar med respektive filbeskrivelser.

Folkehøgskolestatistikken for kortkurs 2000 ble frigitt gjennom publisering av en artikkel på både norsk og engelsk, og noen tabeller i Dagens statistikk den 7. september 2001. SSB er av den oppfatning at det å kunne frigi statistikken for kortkurs i løpet av april/mai må være et mål å jobbe mot. Innlevering av data innen fristen er selvfølgelig en viktig forutsetning for å oppnå dette målet.

I forbindelse med rapporteringen av hovedkurs var det også to folkehøgskoler som sendte kun et utskrift av sine egne elektroniske registreringer med elevens navn, adresse telefonnummer osv. Disse skolene hadde ikke arrangert kortkurs, og dermed var de ikke med i vårens rapportering. Ellers hadde 50 folkehøgskoler formatert sine datafiler som semikolonseparert tekstfil, og 25 skoler hadde brukt Excel regneark. 1 folkehøgskole hadde benyttet seg av begge typer formateringer.

I alt fikk SSB tilsendt datafiler fra 76 folkehøgskoler vedrørende rapportering av hovedkurs. 67 folkehøgskoler leverte sine data innen 5. november. Den siste filen ble sendt til SSB 14. desember. Vi var i kontinuerlig kontakt med den ene skolen som var svært forsinket med sin rapportering, og det var ikke behov for å sende ut noen purringsbrev. Statistikken for hovedkurs ble publisert på norsk og engelsk i Dagens statistikk den 15. januar 2002. Publiseringen manglet imidlertid tall for avsluttet utdanning grunnet en god del dobbel rapportering av elever. Dette kommer vi tilbake til i kapittel 4. Senere ble filen for avsluttet utdanning rettet opp, og tabeller for denne statistikken ble lagt ut på SSB's webside for folkehøgskolestatistikk.

Sammenlignet med vårens rapportering kan en si at det var en betraktelig forbedring i høstens rapportering med tanke på overholdelse av fristen. Mens 23 av 66 skoler (43 prosent) hadde levert dataene sine fire dager etter fristen i vårens rapportering, hadde 67 av 76 skoler (88 prosent) levert sine oppgaver fire dager etter fristen i høstens rapportering. At vi hadde to purringsrunder på våren og ingen om høsten, eller med andre ord to purringsrunder i den første elektroniske rapporteringen og ingen i den andre, tyder i seg selv på at folkehøgskolene er bevisst sitt ansvar og at de gjør en bra jobb for å holde fristene.

Ellers kan vi fortelle at mens vi hadde mange lange telefonsamtaler med folkehøgskolene for å belyse ulike problemstillinger vedrørende elektronisk rapportering på våren, var antall telefonsamtaler og ikke minst lengden på samtaler redusert en del i den andre rapporteringen. Det må også nevnes at samtaleemne - og spørsmålene som ble stilt til SSB - i vårens rapportering handlet stort sett om hvordan en kunne teknisk sett lage en rapport til SSB, mens på høsten handlet samtalen mer om konkrete spørsmål om ulike felt, altså spørsmål som berørte datakvaliteten. Dette ser vi positivt på, og mener at det går den riktige veien. Folkehøgskolene har tydeligvis klart overgangen fra skjemasert til elektronisk rapportering på en bra måte.

Med dette er ikke sagt at alt er bra og hele rapporteringen er feilfri. Vi kan si at mye er bra, men vi står fremdeles overfor en del utfordringer, særlig i forhold til kvaliteten på rapporteringer og arbeidet med kvalitetssikring av datamaterialet. I kapittel 4 ser vi nærmere på bl.a. noen av disse utfordringene. Men før vi kommer så langt, vil vi først ta opp diskusjonen om *søkere*, som ble reist etter frigivningen av statistikken for hovedkurs.

#### 4. Antall søkere eller antall søknader

I en artikkel av 15. januar 2002 i Dagens statistikk skrev SSB: " 15 600 personer, ..., søkte om plass ved folkehøgskolenes hovedkurs i skoleåret 2001/02". Dette fikk noen innenfor folkehøgskolemiljøet til å reagere, fordi tallet syntes å være høyt. I et elektronisk brev av 18.01.02 meddeler informasjonskontorene for folkehøgskoler: "Undersøkelser vi selv har gjort, tyder på at gjennomsnittssøkeren sender mer enn to søknader, til ulike skoler. Vi tror altså at søkertallet er vesentlig lavere".

Vi hadde bedt folkehøgskolene om å rapportere alle som hadde søkt på plass ved skolen for skoleåret 2001/2002. Slik sett gjenspeiler antall innsendte søknader til folkehøgskolene antall søkere. På den annen side er det slik at noen søkere (kanskje de fleste av dem?) sender søknader til flere folkehøgskoler, og dermed blir dem rapportert til SSB flere ganger. Som vi ser er det ikke enkelt å skille mellom antall søkere og antall søknader. **Antall søkere er lik antall søknader på den enkelte skole, men antall personer som søker på kurs ved folkehøgskolene sett under ett, er mindre enn antall søkere på samtlige folkehøgskoler.** For å drøfte denne problemstillingen noe nærmere, så la oss se på følgende spørsmål: Hvordan skal en finne ut antall personer/individer i forhold til antall søkere/søknader? Hvilken av de skolene en person søker på, skal denne personen være registrert ved? Hvilke muligheter har vi til å se på forholdet mellom antall søkere og antall elever? Osv.

De som sender søknader til flere skoler, regnes ikke som dubletter rapportert fra samme skole. Dette innebærer at vi ikke kan slette alle registreringer og beholde bare en av dem, for da blir statistikken for hver skole ikke riktig selv om den helhetlige statistikken gir riktig bilde av antall personer. Dersom vi ev. velger å heller forholde oss til antall personer, så er spørsmålet hvilke registreringer vi bør eventuelt slette og hvilken vi bør beholde. En kan velge dette f.eks. ut i fra søknadsdato, og beholde registreringen med tidligst/senest dato. Hva om tre skoler rapporterer samme personen med samme søknadsdato? Et teoretisk alternativ er å opprette to filer for samme årgang, en fil med og en fil uten dubletter. I så fall må en se på kostnadene dette vil medføre med tanke på oppretting, vedlikehold og forvaltning av to søkerfiler.

I ovennevnte brev gir informasjonskontorene også uttrykk for sitt ønske om å vite: "... det eksakte antall personer som har søkt en eller flere skoler, og ikke minst kunne sammenligne denne gruppen (og de som søker, men ikke blir elever) med dem som faktisk blir folkehøgskoleelever. Det gjelder søkertall i forhold til elevtall" (e-brev av 18.02.02). Vi synes dette er en interessant problemstilling.

SSB er innstilt til å lage en ny rutine for en slik sammenligning etter å ha fått avklaring på diskusjonen om søkere. I alle fall bør oppdraget være definert og spesifisert på en klar og entydig måte. Om det bare er snakk om antallet søkere som faktisk blir elever i forhold til de som ikke blir elever, eller en vil se på disse tallene i sammenheng med andre variable som f.eks. sosial bakgrunn osv. Når dette er sagt, kan det allerede understrekes at en slik sammenligning forutsetter full og riktig rapportering av både søkernes og elevenes fødselsnumre. Uten meget bra kvalitet på rapportering av fødselsnummer er det ikke mye som kan gjøres.

## **5. Kvaliteten på innrapporterte filer**

Vi mener at høy datakvalitet først og fremst er avhengig av et målrettet, bevisst og kontinuerlig kvalitetssikringsarbeid. Datakvalitet henger nøye sammen med bl.a. nøyaktighet og rapportering i samsvar med virkelige forhold etter respektive filbeskrivelser. En viktig forutsetning for høy datakvalitet på elektronisk rapportering er erfaring, eller nær sagt mer "trening" i å kjenne rutinene, reglene, filbeskrivelsene, ulike koder osv. Ut i fra kun ett års erfaring med elektronisk rapportering, mener vi folkehøgskolene er godt på vei med kvalitetssikringsarbeid, og vi ser potensiale for å kunne forbedre dette arbeidet.

Kort og godt kan det sies at kvalitetsikringsarbeid i praksis betyr å bruke riktig filformat (enten semikolonseparert tekstfil eller Excel), og ikke minst riktig utfylling av alle feltene i filbeskrivelser, dvs. å registrere riktig og nøyaktig verdi for alle variablene omtalt i filbeskrivelser. Når vi nå ser på kvaliteten av innrapporterte datafiler, tar vi utgangspunkt i hvert enkelt felt, og ikke i enkelte filbeskrivelser hver for seg. Dette gjør vi på grunn av mange felles felt i de ulike filbeskrivelsene. Ellers ser vi på hvert enkelt felt der det synes naturlig å trekke feltet inn i drøftinger. Det vil si at diskusjonen om ulike felt følger ikke feltenes rekkefølge i filbeskrivelsene. Ellers vil vi her i notatet se bort fra feil og mangler som vi har oppdaget i en eller to filer. Vi vil heller fokusere på gjennomgående mønster som kom frem i rapporteringene fra flere skoler.

### **5.1. Rapportering av fødselsnummer**

Det er ikke riktig å hevde at noen felt (variabler) i filbeskrivelser er viktigere enn andre, likevel vil vi tillate oss å understreke at variabelen fødselsnummer (felt 2 i filbeskrivelser) er nøkkelvariabelen for å kunne koble folkehøgskolestatistikken med SSB's andre statistikker og registre. Uten god rapportering av søkernes og elevenes fulle fødselsnummer (11 siffer), er det vanskelig å kunne snakke om god kvalitet på folkehøgskolestatistikken. I et evalueringsnotat basert på erfaringer fra prøverapportering i år 2000, skrev vi bl.a.: " Vi bør ha det som et mål å unngå ugyldig/blank fødselsnummer. ... dette (er) meget viktig i folkehøgskolestatistikken som er basert på individuelle opplysninger". Vi vil her ikke gå inn på diskusjonen om lovhjemmel for innhenting av fødselsnummer, i stedet etterlyser vi enda en ny runde med grundig diskusjon om dette i referansegruppen for folkehøgskolestatistikk.

#### **5.1.1. Praktiske konsekvenser av manglende rapportering på fødselsnummer**

Rapportering av fødselsnummer avgjør på mange måter kvaliteten på folkehøgskolestatistikk. Vi har allerede berørt konsekvensene av manglede eller dårlig rapportering på fødselsnummer i diskusjonen om søkerfilen. Her vil vi se på hvilke konsekvenser dette hadde for offentliggjøring og publisering av kortkursstatistikken.

Manglende rapportering av kursdeltakernes fødselsnumre i rapporteringen av kortkurs arrangert i år 2000 førte til at SSB offentliggjorde kun noen få tall basert på rapporterte opplysninger fra folkehøgskolene. Utover dette kunne vi ikke lage noen statistikk, fordi manglende fødselsnummer gjorde enhver kobling mellom filen for kortkurs og SSB's andre registre umulig. Vi vil samtidig peke på at manglende rapportering på fødselsnummer gjorde det umulig å kunne sjekke dubletter mht. tidsperiode. Det vil si at vi ikke hadde mulighet for å kunne oppdage dubletter/kursdeltakere som var rapportert fra to eller flere folkehøgskoler på kurs som ble holdt samtidig, selv om det er lite sannsynlig at dette var tilfelle.

Det er mange som heter det samme. Derfor er det alltid grunn til å stille spørsmålet om dubletter når vi mangler rapportering på fødselsnummer. Dette spørsmålet gjelder uansett hvilken datafil vi snakker om. Om en skole har f.eks. to elever som heter det samme, eller det er flere skoler som har elever med samme navn osv. er spørsmål som blir vanskelig besvart uten full og riktig rapportering på fødselsnummer.

### **5.1.2. Feilrapportering av fødselsnummer**

Manglende rapportering er en ting, og feilrapportering er en annen. I høstens rapportering fant vi ut at noen - heldigvis ganske få - elever var rapportert med feil fødselsnummer. En del av disse elevene var blant de som ifølge våre registre heter noe som ingen andre i Norge heter. Da vil ethvert tall på elleve siffer være feil fødselsnummer, bortsett fra akkurat det riktige fødselsnummeret. Noen andre var registrert med feil fødselsdato eller årstall (5. og 6. siffer), selv om personnummeret kunne ha vært riktig. Dette ville forklare intervallet i variabelen alder der vi ville hatt både 1-åringer og 90-åringer, dersom vi ikke rettet opp slike feil.

Mange norske deltakere på kortkurs og søkere på hovedkurs, en god del elever på hovedkurs i forrige skoleår og en del elever på hovedkurs per 1.10.01, var rapportert med kun fødselsdato. Når en mangler personnummeret til en elev/søker, så er det selvfølgelig bedre å rapportere elevens/søkerens fødselsdato enn å rapportere ingen ting i felt 2. I så fall bør en følge samme feltformat. Følgende eksempler vil illustrere slike feil: xxxxxx, 01011982, 1.1.1982, 10182. Noen skoler hadde valgt å bruke fiktive personnummer i tillegg til fødselsdato, som f. eks: 010182kvin, 010182mann, 010182xxxxx, 010182YYYYY, 01018233333, 01018244444.

## **5.2. Rapportering av skolens nummer, navn og kurstype**

I feltet for skolens nummer skulle folkehøgskolene skrive sitt organisasjonsnummer. I vårens rapportering var det 8 skoler som rapporterte enten feil nummer eller sitt foretaksnummer. Da vi sendte ut påminnelsesbrev for høstens rapportering, ga vi samtidig beskjed om dette til de skolene det gjaldt. I høstens rapportering var det 6 skoler som rapporterte sitt foretaksnummer i stedet for organisasjonsnummer. 2 av disse var blant dem som allerede hadde fått beskjed fra oss. I tillegg til disse 6 skolene var det en skole som opplyste oss om at skolen hadde fått nytt organisasjonsnummer, og at det rapporterte nummeret var riktig. Ellers var det bra rapportering på dette feltet.

Vi er stort sett fornøyd med rapporteringen på søkerens/elevens navn. Alt i alt var det enda bedre rapportering på feltet for navn i høstens rapportering. I noen få tilfeller forekom det noen tall og tegn der skolen skulle taste inn navnet. Ellers må vi legge til at ikke alle skolene var like nøye med rapporteringen av navn med tanke på skrivemåten. I høstens rapportering kunne vi registrere tilfeller der samme elev som hadde sluttet på en folkehøgskole og begynt på en annen, var registrert med ulike skrivemåte fra disse to skolene. F.eks. var en elev rapportert som Elisabeth fra den ene, og som Elisabet fra den andre skolen. Ut i fra eksempelet må en ikke få det inntrykket at dette gjaldt bare registrering av fornavn. Det må også nevnes at vi kunne oppdage slike feil ut i fra fødselsnummer. Der eleven ikke var registrert med fødselsnummer, var det ikke mulig å oppdage det.



Vi er også fornøyd med rapporteringen på kurstype (hovedkurs). Vi ble informert fra to skoler om at de på grunn av tekniske problemer hadde rapportert sine ettårige elever som halvårige i fil nr. 3 (avsluttfila), men at de hadde registret hver elev to ganger. Vi brukte en del tid for å ordne filene fra disse to skolene manuelt. Dette for å få en mest mulig riktig og kvalitetssikret statistikk. Vi er av den oppfatning at det ikke var bare disse to skolene som hadde rapportert sine gamle elever (skoleåret 2000/2001) på den måten.

### **5.3. Datoer og dubletter**

I både filbeskrivelser og de respektive veiledningene er det presisert hvilket datoformat en skal bruke for utfylling av datofelt, slik som søknadsdato, eleven begynte kursaktiviteten, kursaktiviteten sluttes osv. Det var registrert en (god) del feil datoformat i vårens rapportering. Dette ble betraktelig bedre i høstens rapportering.

Riktig utfylling av datofelt begrenser seg ikke til å bruke riktig datoformat. Det er også meget viktig at registrerte datoer stemmer med virkeligheten. Dersom f.eks. en elev har begynt kursaktiviteten midt i oktober, er det feil å bruke samme startdatoen for henne/ham som for alle andre elever som har begynt på samme kurs en gang i f.eks. august. Ellers er det ikke tillatt å rapportere samme eleven to ganger i overlappende tidsperioder, verken fra samme skolen eller fra to forskjellige skoler. Nettopp slike feilregistreringer skapte store problemer gjennom databehandlingsprosessen, og konsekvensen av det var forsinkelser i forbindelse med offentliggjøring av statistikken for avsluttet utdanning.

På grunn av tekniske problemer hadde noen skoler valgt å registrere samtlige helårselever to ganger, men som halvårselever i fila for avsluttet utdanning. Dette var en grei løsning, altså det å registrere helårselever en gang på høstsemesteret og engang på vårsemesteret som halvårselever. Men problemet var at disse skolene hadde brukt samme startdato for begge registreringene sine bare at sluttdatoen var to forskjellige. På den måten var egentlig alle elever rapportert to ganger i høstsemesteret, og de ble trukket ut som dubletter.

Vi fant ut at det er en del flytting mellom skolene særlig i de to, tre første månedene i skoleåret. Det var en god del elever som var rapportert fra to folkehøgskoler. Fra den ene skolen var eleven rapportert med kode for avbrutt utdanning og med en bestemt sluttdato, og fra den andre skolen med kode for fullført og med samme startdato som for alle andre elever. Dette fører selvfølgelig til dublett rapportering på grunn av overlappende perioder. Eleven kan ikke være på to skoler samtidig.

### **5.4. Rapportering på andre felt**

Variabelen kjønn finner vi i søkerfilen og fil nr 5 som er forbeholdt utenlandske elever uten norsk personnummer. Utfyllingen av dette feltet var bra i begge filer. Variabelen elevens høyeste utførte utdanning er å finne kun i fil nr. 5. De fleste skoler rapporterte ingen opplysninger om sine utenlandske elevers utdanningsnivå. Dette kan skyldes at skolene selv ikke hadde slike opplysninger. Vi regner med at det vil bli bedre registrering av dette i neste rapportering av kortkurs.

I veiledninger for rapportering av hovedkurs og kortkurs hadde vi presisert at i feltet for registrering av antall kurstimer (kortkurs) og samlet timetall per uke (hovedkurs) skulle elevtimer registreres, og ikke lærertimer. Det var noen skoler som ikke fulgte veiledningene på dette punktet, og derfor ble det flere tilfeller av feilrapportering av kortkurs.

Det er ikke mye å si om rapporteringen på feltene utfall, heltid/deltid og status. Her var det bare noen få ugyldige koder. Derimot var opplysninger om søkeren hørte til særlige målgrupper svært mangelfull. Vi tolker dette dit hen at selv skolene ikke hadde slike opplysninger for å kunne videreformidle dem til SSB. Kanskje bør skolene spørre om dette i sine søknadsskjema? I motsatt fall foreslår vi at dette feltet fjernes fra filbeskrivelsen for søkere.

Angående feltet for særlige målgrupper kan vi legge til at to skoler hadde en elev hver som skulle telles firedobbelt i forhold til forskriftens pkt. 3.5.2. Dette hadde referansegruppen ikke diskutert tidligere, og dermed hadde en ikke tatt hensyn til dette i utviklingen av filbeskrivelser. Vi setter pris på skolenes tilbakemelding på dette, og foreslår endringer i registrering av feltet for særlige målgrupper.

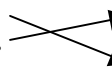
I dag bruker vi verdien 1 for elever som hører til, og verdien 2 for elever som ikke hører til særlige målgrupper. Vi foreslår at heretter bruker vi tre verdier for registreringen av enkelttellende, dobbelttellende og firedobbeltellende elever. Dette er vist nedenfor:

#### Dagens verdier

**1 = Eleven hører til særlige målgrupper.**  
**2 = Eleven hører ikke til særlige målgrupper**

#### SSB's forslag

**1 = Enkelttellende elev**  
**2 = Dobbeltelev**  
**4 = Firedobbeltellende elev**



Vi ønsker også å endre på rekkefølgen av dagens verdier. Grunnen til dette er at kodene skal være i samsvar med vektning av elever. På den måten kan vi kanskje forebygge feilregistreringer.

Vi har grunn til å hevde at rapporteringen av søkeres fødeland (hovedkurs) var bra, men rapporteringen av utenlandske elevers bostedsland og statsborgerskap (kortkurs) var noe mangelfull. Det er på sin plass å si at vi ikke var flinke nok til å klargjøre det overfor folkehøgskolene at kun utenlandske statsborgere skulle registreres i fil nummer 5. Ut i fra datafilene å dømme hadde flere skoler tolket det slik at alle elever som skolen manglet personnummer på ville være oppført i fil 5. Det er slik at alle elever som har norsk personnummer, uansett om skolen besitter nummer eller ikke, skal registreres i fil 4. Fil nr. 5 er kun forbeholdt elever uten norsk personnummer. Vi må være klar over forskjellen mellom norske elever med utenlandsbakgrunn og utenlandske elever. Norske elever med utenlandsbakgrunn har norsk personnummer, og dermed må de bli registrert i fil nr. 4.

### **5.5. Rapportering på emne og diskusjonen rundt det**

Ifølge filbeskrivelser skulle kortkurs rapporteres med registrering av 1 emne, mens hovedkurs skulle rapporteres med registrering av inntil 11 emner (2 fordypningsfag, 4 valgfag og 5 fellesfag). Samtlige skoler som hadde arrangert kortkurs i år 2000, registrerte emnet på kurset i sin rapportering til SSB. Derimot var det bare fem skoler som fylte ut noen av feltene for emne i rapporteringen av hovedkurs. To skoler hadde nøydt seg med å rapportere kun på et fordypningsfag, og ingen av de tre andre skoler hadde brukt alle 11 feltene.

Uten å trekke forhastede konklusjoner, kan vi i det minste notere oss at rapportering på ett emne har fungert mye bedre enn rapportering på flere emner. Det finnes sikkert mange forklaringer på hvorfor det var altfor dårlig registrering av emner i høstens rapportering. Var det på grunn av at vi lot utfyllingen av disse feltene være frivillige? Var det på grunn av at folkehøgskolene mente det er krevende å registrere så mange emner? Var det på grunn av manglende grunnlag for registrering av så mange emner? Var det på grunn av tekniske begrensninger? Har folkehøgskolene helt andre oppfatninger om saken enn referansegruppen? Er det slik at folkehøgskolene ser ingen nytte av en slik detaljert rapportering? Osv.

I et brev (10.11.99) til departementet i forbindelse med prøverapportering, skrev SSB: "SSB mener at det beste alternativet i et prøveprosjekt er å nøye seg med registrering av et fordypningsfag (linjefag)". Senere i evalueringen av prøverapportering, kom SSB frem til følgende konklusjon: "Det ser ut at folkehøgskolene har mindre problemer med å rapportere bare en emnekode enn å rapportere mange emner i samme fil som er tilfelle i fil nr. 3 sluttrapport". Og derfor foreslo SSB at "folkehøgskolene

rapporterer bare ett fag - f. eks. det faget som står sentralt i et langt kurs". Begrunnelsen for forslaget var bl.a.:

- "Det er lettere å registrere ett fag enn 11.
- Ut i fra de filene som SSB mottok i prøverapportering, mener vi at det ikke er behov for rapportering av 11 fag.
- En slipper altfor mange tomme felt og celler i en fil. Slike felt og celler kan føre til forvirring og feil videreregistrering hvis skolen bruker f.eks. Excel regneark.
- Det er lettere å gjennomføre faglige kontroller. Rapportering av bare et fag åpner også muligheten for manuell kontroll i forhold til katalogen "Folkehøgskolen i Norge".
- Folkehøgskolestatistikken blir mer oversiktlig og "sann" i forhold til antall elever. "

Etter to ordinære elektroniske rapporteringer av kursvirksomhet ved folkehøgskolene foreslår vi at skolene registrerer kun et emne også i rapporteringen av hovedkurs.

Til slutt vil vi gjerne gjengi deler av et elektronisk brev (d. 20.12.02 ) som rektoren ved en folkehøgskole sendte til SSB, Folkehøgskolerådet og Tilsynsmannen for folkehøgskolen:

"... eventuelle senere pålegg om utfylling av disse felt (for emne), vil komme til (å) gi et ufullstendig og ukorrekt bilde av undervisningen som elever får ved ... folkehøgskole. Dette fordi en slik rapportering ikke fanger opp elevenes medvirkning i blant annet

- prosjektundervisning,
- seminarer,
- deltakelse og ansvar for kulturelle arrangement,
- løsning av praktiske oppgaver i skolesammenheng.

Jeg vil også peke på faren ved at et pålegg om en så detaljert rapportering kan komme til å oppleves som et "press" for å utforme et undervisningsopplegg som er tilpasset rapporteringskravene".

## 6. Oppsummering

SSB mener at overgangen fra skjemabasert til elektronisk rapportering har vært vellykket, men den har ikke gått smertefritt. Elektronisk rapportering av kortkurs i våren 2001 var ikke helt bra, særlig med tanke på rapportering av fødselsnummer. Det samme kan man si om rapporteringen av søkere på høsten 2001. Mangelfulle rapporteringer begrenser mulighetene for å kunne lage oversiktlige og fullstendige statistikker.

Til tross for noen feil og mangler, synes vi at det var mye bra ved rapporteringen av elever per 1. oktober 2001. Derimot støtte vi på en del problemer i databehandlingsprosessen vedrørende rapportering av avsluttet utdanning. Dette pga. altfor mange dubletter ut ifra kriteriet tidsperiode. Vår utfordring i den sammenheng blir å oppmuntre folkehøgskolene, og presisere overfor dem at det er viktig å registrere reelle start- og sluttdatoer for hver enkel elev.

Det er opplagt at forbedringer skjer gjennom ulike prosesser, og gjerne i lengre tid enn over natta. Erfaringen fra det første året med elektronisk rapportering viser at folkehøgskolestatistikken kan forbedres i mange sammenhenger. Vi er av den oppfatning at referansegruppen for folkehøgskolestatistikk bør jobbe videre med bl.a. tre viktige problemstillinger. Disse er:

- Feltet for særlige målgrupper, og registrering av enkelt-, dobbel- og firedobbeltellende søkere/elever.
- Statistikken over søkere, og sammenligningen mellom denne og elevstatistikken.
- Registrering av emne i filen for avsluttet utdanning (fil nr. 3).

SSB synes at ovenstående problemstillinger bør betraktes som referansegruppens viktige utfordringer frem til neste rapportering av hovedkurs høsten 2002.

Utenlandske elever ved folkehøgskoler er ikke bare et "kortkurs - fenomen". Det er også en del utenlandske, særlig nordiske, elever som går på folkehøgskolenes hovedkurs. Folkehøgskolestatistikken gjenspeiler ikke faktiske forhold ved folkehøgskolene så lenge en ikke inkluderer opplysninger om utenlandske elever på hovedkurs. Derfor finner vi det riktig å foreslå innlemming av et nytt felt, nemlig "elevens statsborgerskap" i filene som brukes for rapportering av elever per 1.10. (fil nr. 4) og elever som har avsluttet/avbrutt et kurs i forrige skoleår (fil nr. 5).

Vi mener at diskusjonene rundt ovennevnte problemstillingene må basere seg på de faktiske forhold ut i fra erfaringene de forskjellige institusjoner (UFD, FHSR, folkehøgskolene og SSB) sitter med.

Vi i SSB føler at vi har en bra dialog med folkehøgskolene. Via mange telefonsamtaler og elektroniske brev har vi fått det bekreftet at også mange folkehøgskoler mener det samme, og de setter pris på den gode dialogen oss imellom. SSB har prøvd å være folkehøgskolene behjelpelig med deres ulike tekniske spørsmål, mens også folkehøgskolene har vært til stor hjelp og meget samarbeidsvillige for å rette opp eventuelle feil eller mangler.

Vi synets det var positivt å få delta på rektorsamlingen i januar 2002. Møtet med rektorene var givende og fruktbart i mange henseender. Vi vil også benytte anledningen til å gi uttrykk for vår interesse i å kunne møte personalet ved folkehøgskolene som er ansvarlige for registrering og rapportering av data til SSB.

## Brev til folkehøgskolene ad. rapportering av kortkurs - februar 2001

Til alle folkehøgskoler

Kongsvinger, 03.01.2001

Deres ref.: , Vår ref.: ½-mho

Saksbehandler: Hossein Moafi

**Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk**

### Påminnelse vedrørende rapportering av kortkurs - februar 2001

Vi viser til Statistisk sentralbyrås (SSB) brev av 11. desember 2000, og minner herved om rapportering av data for elever som har deltatt på kortkurs i **kalenderåret 2000**. Dataene skal leveres til SSB **senest 1. mars 2001**.

For rapportering av deltakere på kortkurs skal fil 4 "**kortkurs**" i filbeskrivelsen (vedlagt brevet av 11.12.00) brukes. Data om utenlandske elever på kortkurs som mangler fødselsnummer, skal rapporteres i fil 5, "**kortkurs - fødselsnummer mangler**". Når en eller flere elever mangler fødselsnummer, skal Folkeregisteret kontaktes. Hvis dette ikke fører til oppklaring, kan fil 5 benyttes.

Opplysningene blir innhentet med hjemmel i § 2.2 i lov om offisiell statistikk og Statistisk sentralbyrå av 16. juni 1989 nr. 54 og Finansdepartementets delegasjonsbrev av 13. februar 1990. Dersom De mener at De ikke har plikt eller lovlig adgang til å gi oppgaver, kan De klage over pålegget innen 3 uker. Klageretten gjelder ikke spørsmålet om oppgaveplikten er rimelig eller nødvendig. Oppgavene er undergitt taushetsplikt etter statistikklovens § 2-4. Statistisk sentralbyrå vil bruke opplysningene til å utarbeide offisiell statistikk, og til statistisk bruk for forskning og offentlig planlegging. Bruk av innsamlede data vil skje i samsvar med krav stilt av Datatilsynet. Opplysningene vil bli oppbevart og eventuelt tilintetgjort på en betryggende måte. Vær vennlig og send datafilene til **Statistisk sentralbyrå, Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk, 2225 Kongsvinger**.

Folkehøgskolene har tidligere fått tilsendt fire dokumenter: Filbeskrivelser, veiledning for rapportering, emnekatalog for voksenopplæringsstatistikken og landkatalog. For utfylling av ulike felt i filbeskrivelser, trenger dere alle disse dokumentene. Dersom dere mangler noe av disse, og ellers for andre eventuelle spørsmål ta gjerne kontakt med Hossein Moafi (62 88 52 71, mho@ssb.no) eller Terje Risberg (62 88 52 68, rit@ssb.no).

Med vennlig hilsen

Elisabetta Vassenden  
seksjonssjef

Hossein Moafi  
førstekonsulent

Kopi :

- Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet
- Folkehøgskolerådet
- Informasjonskontoret for folkehøgskolen
- Informasjonskontor for kristen folkehøgskole

## Vedlegg 2

### 1. purringsbrev til noen av folkehøgskoler ad. rapportering av kortkurs - 2001

Kongsvinger, 19.03.2001

Deres ref.: , Vår ref.: 01 / 2 -mho

Saksbehandler: Hossein Moafi

**Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk**

#### **Rapportering av kortkurs 2000 - PURRING**

Vi minner om vårt brev av 03.01.01 angående rapportering av kortkurs i 2000. Skolen ble bedt om å sende sine datafiler (jf. vårt brev av 11.12.00) til Statistisk sentralbyrå før 01.03.01.

Da vi ikke kan se å ha mottatt deres rapportering per diskett, ber vi om at den blir sendt oss så snart som mulig og senest **28. mars 2001**.

Dersom skolen i løpet av de siste dagene har sendt oss sin rapportering, ber vi Dem om å se bort fra denne purringen. I tilfelle skolen ikke har hatt noen kortkurs i 2000, ber vi skolens skriftlig tilbakemelding på dette.

Skolene som har problemer knyttet elektronisk rapportering, anbefales til å kontakte sine systemleverandører.

Eventuelle spørsmål kan rettes til Hossein Moafi (62 88 52 71, mho@ssb.no) eller Terje Risberg (62 88 52 68, rit@ssb.no).

Med vennlig hilsen

Elisabetta Vassenden  
seksjonssjef

Hossein Moafi  
førstekonsulent

Kopi :

- Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet
- Folkehøgskolerådet
- Informasjonkontoret for folkehøgskolen
- Informasjonkontor for kristen folkehøgskole

### 2. purringsbrev til noen av folkehøgskoler ad. rapportering av kortkurs - 2001

Deres ref.: , Vår ref.: 01 / 2 -mho  
Saksbehandler: Hossein Moafi  
**Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk**

#### Manglende rapportering av kortkurs 2000 - 2. PURRING

Vi minner om vårt brev datert 03.01.01 og 1. purring datert 19.03.01 angående rapportering av kortkurs i 2000. Siste frist for innsending av datafiler var 01.03.01.

**Vi kan ennå ikke se å ha mottatt datafiler fra Deres skole, og må be om at de blir sendt oss så snart som mulig og senest innen 2. mai 2001.** Dersom skolen i løpet av de siste dagene har sendt oss disse opplysningene, ber vi Dem se bort fra denne purringen. I tilfelle skolen ikke har hatt noen kortkurs i 2000, ber vi skolen om å gi skriftlig tilbakemelding på dette.

Skolen er forpliktet til å levere opplysninger til utdanningsstatistikken med hjemmel i lov om offisiell statistikk og Statistisk sentralbyrå av 16. juni 1989 nr. 54 §2-2, jf. kgl. res. av 16. juni 1989 og Finansdepartementets delegasjonsbrev av 13. februar 1990.

Dersom skolen trenger hjelp til rapporteringen, eller av spesielle grunner ikke kan overholde den nye svarfristen, ber vi om at Dere kontakter oss snarest. Henvendelser kan rettes til Hossein Moafi (62 88 52 71, mho@ssb.no) eller Terje Risberg (62 88 52 68, rit@ssb.no).

Med vennlig hilsen

Elisabetta Vassenden  
seksjonssjef

Hossein Moafi  
førstekonsulent

Kopi :

- Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet
- Folkehøgskolerådet
- Informasjonskontoret for folkehøgskolen
- Informasjonskontor for kristen folkehøgskole

## Vedleggsdokumenter for rapportering av kortkurs 2001

### Vedlegg 1

#### Filbeskrivelser for rapportering av kortkurs

Opplysninger om deltakere på kortkurs i det foregående kalenderår, rapporteres til SSB 01.02. og senest 01.03. påfølgende år. Data om utenlandske elever på kortkurs som mangler fødselsnummer, skal rapporteres **kun** ved bruk av den femte filen, nemlig "**kortkurs - fødselsnummer mangler**". Når en eller flere elev/er mangler fødselsnummer, skal Folkeregisteret kontaktes. Hvis dette ikke fører til noe oppklaring, kan denne filen benyttes.

Filene rapporteres inn på diskett fra hver enkelt skole. Ønsket filformat er semikolonseparert tekstfil. Dette vil gi en fil som kan se slik ut (eks. fil 4 "kortkurs"):

```
942535635;07087842546;Hansen Ragnar;20000731;20000804;5;30;0101;2
942535635;09037945676;Berg Anne Lie;20000731;20000811;10;60;0306;1
942535635;11068041464;Johannessen Lise;20000103;20000105;3;24;1103;2
```

**Man kan også rapportere på Excel-regneark. I så fall må alle cellene være formatert som tekst, bortsett fra cellene i feltene for "antall dager" og "antall undervisningstimer". Disse feltene kan formateres som tall eller standard. Ingen spesielle eller egne definisjoner på ulike felt (bl.a. felt nr. 1 og 2) er tillatt. Da vil tilsvarende fil se slik ut:**

Skolens nummer	Elevens fødselsnr.	Elevens navn	Påbegynt dato	Avsluttet dato	Antall dager	Antall kurstimer	Kursets emne	Særlig målgr.
942535635	07087842546	Hansen Ragnar	20000731	20000804	5	30	0101	2
942535635	09037945676	Berg Anne Lie	20000731	20000811	10	60	0306	1
942535635	11068041464	Johannessen Lise	20000103	20000105	3	24	1103	2

Vi gjør oppmerksom på at ulike felt i ovennevnte filer skal fylles ut i samsvar med vedlagte veiledning.

#### Fil nr. 4 : Kortkurs

Opplysninger på individnivå om deltakere på kortkurs ved folkehøgskoler legges inn i denne filen. I de tilfeller skolen får bekreftelse fra Folkeregistret om at en eller flere utenlandsk/e elev/er mangler fødselsnummer, skal **opplysningene om disse elever registreres i fil nr. 5 "kortkurs - manglende fødselsnummer"**.

Feltnr.	Lengde på felt	Felt navn	Kommentarer
1	9	Skolenummer	Det nififrede <u>organisasjonsnummeret</u> skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret.
2	11	Elevens fødselsnummer	Fødselsdato og personnummer, 11 siffer
3	27	Elevens navn	Tekstfelt
4	8	Påbegynt dato	Datoformat, ååååmmdd
5	8	Avsluttet dato	Datoformat, ååååmmdd
6	3	Antall dager	Tallformat
7	3	Antall kurstimer	Tallformat
8	4	Kursets emne	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
9	1	Særlig målgruppe	1 = Ja 2 = Nei

#### Fil nr. 5 : Kortkurs - fødselsnr. mangler

Denne filen benyttes for å registrere opplysninger på individnivå om utenlandske deltakere på kortkurs som mangler personnummer. **Det er ikke tillatt å benytte denne filen før en har kontaktet Folkeregisteret og har fått bekreftet at eleven faktisk mangler fødselsnummer.** M.a.o. skal bruken av denne filen ikke hindre skolene i å kontakte Folkeregisteret for å få tak i elevens fødselsnummer. Rapporteringsfrist er 01.03. i rapporteringsåret for kurs avsluttet i forrige kalenderår.

Feltnr.	Lengde på felt	Felt navn	Kommentarer
1	9	Skolenummer	Det nififrede <u>organisasjonsnummeret</u> skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret.
2	6	Elevens fødselsdato, 6 siffer	Datoformat, ddmmaa



3	27	Elevens navn	Tekstfelt
4	1	Elevens kjønn	1 = Mann 2 = Kvinne
5	15	Elevens statsborgerskap	Tekstfelt 3 siffer - se landkatalogen
6	15	Elevens bostedsland	Tekstfelt 3 siffer - se landkatalogen
7	1	Elevens høyeste fullførte utdanning	0 = Ingen utdanning 1 = Grunnskoleutdanning 2 = Videregående skole 3 = Høyere utdanning
8	8	Påbegynt dato	Datoformat, ååååmmdd
9	8	Avsluttet dato	Datoformat, ååååmmdd
10	3	Antall dager	Tallformat
11	3	Antall kurstimer	Tallformat
12	4	Kurssets emne	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
13	1	Særlig målgruppe	1 = Ja 2 = Nei

## Vedlegg 2

### VEILEDNING for rapportering av kortkurs

#### Innledning

Denne veiledningen er tenkt å være et hjelpemiddel for folkehøgskolene i deres rapporteringen av deltakere på korte kurs.

#### FIL NR. 4 : KORTKURS

**Felt nr. 1. Skolens nummer.** Det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregis-teret. Vi gjør oppmerksom på at vi ikke spør om skolens foretaksnummer.

**Felt nr. 2. Elevens fødselsnummer.** Fødselsdato og personnummer på eleven skal oppgis til SSB. Personnummer til elever som ikke har oppgitt dette til skolen, kan skolen få ved å henvende seg til Folkeregisteret i elevens bostedskommune.

**Felt nr. 3. Elevens navn.** Elevens fulle navn oppgis på følgende måte:

"Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skilles med *mellomrom*- bruk ikke komma, eller andre tegn.

**Felt nr. 4. Påbegynt dato.** Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20010929.

**Felt nr. 5. Avsluttet dato.** Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20011029.

**Felt nr. 6. Antall dager.** Med antall dager menes her *reelle kursdager* med undervisningsaktiviteter. Reelle kursdager er ikke nødvendigvis differensen mellom felt 5 og felt 4.

**Felt nr. 7. Antall kurstimer.** Det skal registreres hvor mange kurstimer kurset består av. Husk at vi spør om "elevtimer", og ikke "lærertimer".

**Felt nr. 8. Kurssets emne.** Ut fra den gjeldende emneinndelingen skal det emnet eleven deltar i registreres på en firesifret kode, eks: 0201.

**Felt nr. 9. Særlig målgruppe.** Med særlige målgrupper menes her funksjonshemmede elever som har krav på ekstra ressurser, dvs. "funksjonshemma elev vert rekna som to elever" (jfr. punkt 3.5.1 i forskrifter for folkehøgskolen fra 01.11.2000). Inndelingen angir bare om eleven ifølge ovennevnte forskrift hører til i en særlig målgruppe. Elever som hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "1" og elever som ikke hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "2".

#### FIL NR. 5 : KORTKURS - FØDSELSNR. MANGLER

Vil gjerne understreke igjen at denne filen skal brukes bare i tilfeller der **Folkeregisteret bekrefter** at en eller flere utenlandske elev/er på korte kurs mangler fødselsnummer.

**Felt nr. 1. Skolens nummer.** Det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregis-teret. Vi gjør oppmerksom på at vi ikke spør om skolens foretaksnummer.

**Felt nr. 2. Elevens fødselsdato.** Fødselsdato på eleven skal oppgis til SSB. Angis med dag/måned/år (ddmmåå), f.eks. 150980.

**Felt nr. 3. Elevens navn.** Elevens fulle navn oppgis på følgende måte:

"Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skilles med *mellomrom*- bruk ikke komma, eller andre tegn.

**Felt nr. 4. Elevens kjønn.** Menn skal registreres med verdien "1" og kvinner skal registreres med verdien "2".

**Felt nr. 5. Elevens statsborgerskap.** Elevens statsborgerskap skal registreres med tresifret landkode. For riktig kode, se vedlagt landkatalog (2. kolonne "kodn"). Dersom det er oppført kode i den tredje kolonnen "stat", skal denne koden brukes. F. eks. skal man bruke kode 101, og ikke kode 102 for elever som er fra Grønland. Statsborgerskap skal ikke registreres med tekst.

Vi ber om elevens statsborgerskap, og ikke om vedkommendes nasjonalitet (f.eks. det å være kurder er ens nasjonalitet, men landet den kurderen er født i bestemmer vedkommendes statsborgerskap). Det finnes ingen kode for nasjonalitet i vedlagte katalog. En annen ting er at hvis eleven har to statsborgerskap (f.eks. fransk og marokkansk), skal kode for landet eleven har sin permanente adresse i registreres.

**Felt nr. 6. Elevens bostedsland.** Her skal landet eleven har sin permanente adresse registreres med tresifret landkode. For riktig kode, se vedlagte landkatalog (2. kolonne "kodn") Ingen land skal registreres med tekst.

**Felt nr. 7. Elevens høyeste fullført utdanning.** Her spør vi om den høyeste utdanningen eleven har fullført. Høgskole-, universitets- og forskerutdanning betraktes som høyere utdanning, verdi 3.

**Felt nr. 8. Påbegynt dato.** Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20010915. Startdato for kurset skal registreres.

**Felt nr. 9. Avsluttet dato.** Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20011015. Sluttdato for kurset registreres i dette feltet.

**Felt nr. 10. Antall dager.** Med antall dager menes her *reelle kursdager* med undervisningsaktiviteter. Reelle kursdager er ikke nødvendigvis differensen mellom felt 8 og felt 9.

**Felt nr. 11. Antall kurstimer.** Det skal registreres hvor mange undervisningstimer kurset består av. Husk at vi spør om "elevtimer", og ikke "lærertimer".

**Felt nr. 12. Kursets emne.** Ut fra den gjeldende emneinndelingen skal emnet eleven deltar i registreres på en firesifret kode, eks: 0201.

**Felt nr. 13. Særlig målgruppe.** Med særlige målgrupper menes her funksjonshemmede elever som har krav på ekstra ressurser, dvs. "funksjonshemma elev vert rekna som to elever" (jfr. punkt 3.5.1 i forskrifter for folkehøgskolen fra 01.11.2000). Inndelingen angir bare om eleven ifølge ovennevnte forskrift hører til i en særlig målgruppe. Elever som hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "1" og elever som ikke hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "2".

**Lykke til med registrering av ønskede opplysninger om kursdeltakere! For mer informasjon og veiledning, vennligst ta kontakt med Statistisk sentralbyrå, ved Hossein Moafi (Tlf.: 62 88 52 71, Fax: 62 88 52 89, E-mail: mho@ssb.no).**

### Brev til folkehøgskolene ad. rapportering av hovedkurs - høsten 2001

Til alle folkehøgskoler

Kongsvinger, 12.09.2001  
Deres ref.: , Vår ref.: 01/2 -mho  
Saksbehandler: Hossein Moafi  
**Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk**

### Påminnelse vedrørende rapportering av hovedkurs - høsten 2001

Viser til vårt brev datert 11. desember 2000, og minner herved om rapportering av data høsten 2001. Hver folkehøgskole skal sende inn tre datafiler til Statistisk sentralbyrå:

Fil nr. 1. Filen skal inneholde opplysninger om alle søkere på hovedkurs i perioden 01.10.00 - 30.09.01.  
Fil nr. 2. Alle elever på hovedkurs per 01.10.01, skal registreres i denne filen.  
Fil nr. 3. Elever som har fullført eller avbrutt et hovedkurs i perioden 01.10.00 - 30.09.01, skal føres inn i denne filen.

Siste frist for innsending av ovennevnte datafiler er 1. november 2001.

I forbindelse med rapportering av søkere/elever på hovedkurs, vil vi gjerne gjøre folkehøgskolene oppmerksomme på følgende:

- I felt 1, "skolens nummer", skal skolens organisasjonsnummer registreres, og ikke skolens foretaksnummer.
- Søkere/elever skal rapporteres med fødselsnummer, 11 siffer. Dersom søkeren er utenlandsk borger og mangler personnummer, skal søkerens fødselsdato (ddmmåå, eks. 220682) oppgis.
- Søkerens/elevens fulle navn oppgis på følgende måte: "Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skiller med *mellomrom*. Bruk ikke komma, eller andre tegn.
- Koder for utfylling av felt 6 i fil nr. 1, søkerens fødeland, hentes fra vedlagte landkatalog. F.eks. skal søkere som er født i Norge registreres med kode 000.
- Det er viktig å bruke riktig kode for registrering av om eleven har fullført/avbrutt kurset (fil nr. 3, felt 9). "Fullført" registreres med kode 8, mens "avbrutt" registreres med kode 2.
- Alle datoer (søknadsdato, kursets startdato o.l.) angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20010915.
- Med "samlet/antall timetall per uke" (fil nr. 3) mener vi elevtimer, og ikke lærertimer.
- Felt 13 - 34 i fil nr. 3 må fylles ut i samsvar med vedlagte emnekatalog.

For nærmere opplysninger om rapportering av ovennevnte filer og utfylling av ulike felt, viser vi til vedlagte filbeskrivelser og veiledning for rapportering av hovedkurs. Disse er oppdaterte dokumenter, og derfor ber vi skolene om å makulere de tidligere utgaver av filbeskrivelser og veiledning.

Opplysningene blir innhentet med hjemmel i § 2.2 i Statistikkloven av 16. juni 1989 nr. 54. Oppgavene er undergitt taushetsplikt etter statistikklovens § 2-4. Statistisk sentralbyrå vil bruke opplysningene til å utarbeide offisiell statistikk, og til statistisk bruk for forskning og offentlig planlegging. Bruk av innsamlede data vil skje i samsvar med krav stilt av Datatilsynet. Opplysningene vil bli oppbevart og eventuelt tilintetgjort på en betryggende måte. Vær vennlig og send datafilene per diskett til Statistisk sentralbyrå, Seksjon for befolknings- og utdanningsstatistikk, 2225 Kongsvinger.

For eventuelle spørsmål ta gjerne kontakt med Hossein Moafi (62 88 52 71, mho@ssb.no) eller Terje Risberg (62 88 52 68, rit@ssb.no).

Med vennlig hilsen

Elisabetta Vassenden  
seksjonssjef

Hossein Moafi  
førstekonsulent

Vedlegg:

- Filbeskrivelser
- Veiledning
- Emnekatalog
- Landkatalog

Kopi :

- Kirke-, utdannings- og forskningsdepartementet
- Folkehøgskolerådet
- Informasjonskontoret for folkehøgskolen
- Informasjonskontor for kristen folkehøgskole

## Vedleggsdokumenter for rapportering av hovedkurs 2001:

### Vedlegg 1

#### Oppdaterte filbeskrivelser for rapportering av hovedkurs

Med "rapporteringsåret" i dette dokumentet, og ellers, menes det året folkehøgskolene skal sende sine rapporter til Statistisk sentralbyrå (SSB). Med utgangspunkt i rapportering i år 2001, skal setningen "I perioden 01.10. året før til 30.09. i rapporteringsåret" tolkes som perioden 01.10.2000 - 30.09.2001. Ellers skal setningen "Elever per 01.10. i rapporteringsåret" tolkes som elever per 01.10.2001.

Folkehøgskolene skal rapportere søkere og elever på hovedkurs i form av tre filer:

**søkere**  
**elever**  
**sluttrapport**

Opplysninger på individnivå om søkere på hovedkurs i perioden 01.10. året før til 30.09. i rapporteringsåret (fil 1), elver på hovedkurs per 01.10. i rapporteringsåret (fil 2) samt elever som har fullført eller avbrutt en utdanning på hovedkurs i perioden 01.10. året før til 30.09. i rapporteringsåret (fil 3), skal rapporteres til Statistisk sentralbyrå (SSB) senest 1. november hvert år.

Filene rapporteres inn på diskett fra hver enkelt skole (individdata kan foreløpig dessverre ikke rapporteres per e-post). Ønsket filformat er semikolonseparert tekstfil. Dette vil gi en fil som kan se slik ut (eks. fil 1 "søkere"):

142535635;07087842546;Hansen Ragnar;1;1;000;20010118;1;2  
142535635;09037945676;Berg Anne Lie;2;1;000;20010201;1;2  
142535635;11068041464;Johannessen Liv;2;2;000;20001203;2;1

Man kan også rapportere som Excel- regneark. Da vil tilsvarende fil se slik ut:

Skolens nummer	Søkerens fødselsnr.	Søkerens navn	Søkerens kjønn	Kurs-type	Søkerens fødeland	Søknads-dato	Søker på:	Særlig målgr.
142535635	07087842546	Hansen Ragnar	1	1	000	20010118	1	2
142535635	09037945676	Berg Anne Lie	2	1	000	20010201	1	2
142535635	11068041464	Johannessen Liv	2	2	000	20001203	2	1

Vi gjør oppmerksom på at ulike felt i ovennevnte filer skal fylles ut i samsvar med veiledning for rapportering av hovedkurs (vedlegg 2).

#### **Fil nr. 1 : Søkere**

Opplysninger på individnivå om de som søker på lange kurs ved folkehøgskoler i perioden 01.10. året før til 30.09. rapporteringsåret. Søkere skal rapporteres senest 1. november.

Felt nr.	Lengde på felt	Felt navn	Kommentarer
1	9	Skolens nummer	Det nififrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret.
2	11	Søkers fødselsnummer	Fødselsdato og personnummer, 11 siffer.
3	27	Søkerens navn	Tekstfelt
4	1	Søkerens kjønn	1 = Mann 2 = Kvinne
5	1	Kurstype	1 = Ettårige folkehøgskolekurs 2 = Halvårige folkehøgskolekurs
6	1	Søkerens fødeland	Kodefelt, 3 siffer landkode
7	8	Søknadsdato	år/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010223
8	1	Søker: 1 = heltid 2 = deltid	Heltid = 24 timer eller mer pr. uke. Deltid = under 24 timer pr. uke.
9	1	Særlig målgruppe	1 = Ja 2 = Nei

#### **Fil nr. 2 : Elever**

Denne filen skal inneholde opplysninger på individnivå om elever på lange kurs ved folkehøgskolene per 01.10. (tellingsdato) i rapporteringsåret. Denne filen skal sendes til SSB senest 1. november.

Felt nr.	Lengde på felt	Feltnavn	Kommentarer
1	9	Skolens nummer	Det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret.
2	11	Elevens fødselsnummer	Fødselsdato og personnummer, 11 siffer
3	27	Elevens navn	Tekstfelt
4	1	Kurstype	1 = Ettårige folkehøgskolekurs 2 = Halvårige folkehøgskolekurs
5	1	Elev på: 1 = heltid 2 = deltid	Heltid = 24 timer eller mer pr. uke. Deltid = under 24 timer pr. uke.
6	8	Eleven begynte kursaktiviteten	År/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010820
7	8	Kursaktiviteten avsluttes	År/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20020515
8	1	Elevens status	1 = Internatelev 2 = Ikke internatelev
9	1	Særlig målgruppe	1 = Ja 2 = Nei

### FIL NR. 3 : SLUTTRAPPORT

Denne filen skal brukes for registrering av elever på lange kurs ved folkehøgskoler som har fullført eller avbrutt en utdanning i perioden 01.10. året før til 30.09. rapporteringsåret. Fullført eller avbrutt utdanning rapporteres til SSB senest 1. november.

Felt nr.	Lengde på felt	Feltnavn	Kommentarer
1	9	Skolens nummer	Det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret.
2	11	Elevens fødselsnummer	Fødselsdato og personnummer, 11 siffer
3	27	Elevens navn	Tekstfelt
4	1	Kurstype	1 = Ettårige folkehøgskolekurs 2 = Halvårige folkehøgskolekurs
5	1	Elev på: 1 = heltid 2 = deltid	Heltid = 24 timer eller mer pr. uke. Deltid = under 24 timer pr. uke.
6	8	Eleven begynte kursaktiviteten	År/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20000819
7	8	Kursaktiviteten avsluttet	År/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010515
8	8	Eleven avbrøt kursaktiviteten	År/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010218. Må fylles ut i de tilfeller der eleven avbryter/ikke fullfører kurset.
9	1	Fullført/avbrutt: 2 = Avbrutt 8 = fullført	2 = Nytt for alle som ikke har fullført kursaktiviteten. 8 = Nytt for alle andre som har fått vitnemål eller på annen måte fyller de krav som stilles til en som har gjennomgått vedkommende utdanning.
10	1	Elevens status	1 = Internatelev 2 = Ikke internatelev
11	1	Særlig målgruppe	1 = Ja 2 = Nei
12	3	Samlet timetall per uke	Tallformat
13	4	Fordypningsfag 1, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
14	2	Fordypningsfag 1, antall timer pr. uke	Tallformat
15	4	Fordypningsfag 2, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
16	2	Fordypningsfag 2, antall timer pr. uke	Tallformat
17	4	Valgfag 1, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
18	2	Valgfag 1, antall timer pr. uke	Tallformat
19	4	Valgfag 2, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
20	2	Valgfag 2, antall timer pr. uke	Tallformat
21	4	Valgfag 3, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
22	2	Valgfag 3, antall timer pr. uke	Tallformat
23	4	Valgfag 4, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
24	2	Valgfag 4, antall timer pr. uke	Tallformat
25	4	Fellesfag 1, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
26	2	Fellesfag 1, antall timer pr. uke	Tallformat
27	4	Fellesfag 2, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
28	2	Fellesfag 2, antall timer pr. uke	Tallformat
29	4	Fellesfag 3, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
30	2	Fellesfag 3, antall timer pr. uke	Tallformat
31	4	Fellesfag 4, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
32	2	Fellesfag 4, antall timer pr. uke	Tallformat
33	4	Fellesfag 5, firesifret kode	Tekstfelt 4 siffer - se emneinndeling
34	2	Fellesfag 5, antall timer pr. uke	Tallformat

## Vedlegg 2

### Oppdatert veiledning for rapportering av hovedkurs

#### Innledning

Denne veiledningen er tenkt å være et hjelpemiddel for folkehøgskolene i deres rapporteringen av hovedkurs på individnivå til Statistisk sentralbyrå (SSB). Rapporteringen skal skje i form av tre filer:

1. Søkere
2. Elever
3. Sluttrapport

Veiledningen skal være et supplement til de kommentarene som ligger i de tre filbeskrivelsene (vedlegg 1). Mange av variablene som det skal hentes inn data på er å finne på flere filer. Variabelen fødselsnummer er en av disse. Påføring av korrekt fødselsnummer i rapporteringen fra folkehøgskolene er det viktigste i forbindelse med rapportering. Utfra dette kan man generere en rekke opplysninger, som vil gi en betydelig rasjonaliseringsgevinst ift. tidligere skjemasert rapportering.

#### Fil nr. 1 : Søkere

Felt nr. 1. Skolens nummer. Med skolens nummer menes det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret, og ikke skolens foretaksnummer.

Felt nr. 2. Søkers fødselsnummer. Fødselsdato og personnummer på søkeren skal oppgis til SSB. Personnummer til søker som ikke har oppgitt dette til skolen, kan skolen få ved å henvende seg til folkeregisteret i søkerens bostedskommune. Dersom søkeren er utenlandsk borger og mangler fødselsnummer, skal søkerens fødselsdato (ddmmåå, eks. 220682) oppgis.

Felt nr. 3. Søkerens navn. Søkerens fulle navn oppgis på følgende måte:

"Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skilles med *mellomrom*. Bruk ikke komma, eller andre tegn.

Felt nr. 4. Søkerens kjønn. Menn registreres med verdien "1" og kvinner registreres med verdien "2".

Felt nr. 5. Kurstype. Vi ber om at kurset blir nøye spesifisert med de aktuelle verdiene som er presisert under kommentarer i filbeskrivelsen.

Felt nr. 6. Søkerens fødeland. Søkerens fødeland skal registreres med tresifret landkode. For riktig kode, se landkatalog (vedlegg 4, 2. kolonne "kodn"). Ingen land skal registreres med navn.

Felt nr. 7. Søknadsdato. Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20010115.

Felt nr. 8. Søker heltid eller deltid. I dette feltet oppgis om personen søker på heltid eller deltid. 24 timer eller mer per uke, defineres som heltid. Under 24 timer per uke, defineres som deltid. Heltid skal registreres med verdien "1" og deltid med verdien "2".

Felt nr. 9. Særlig målgruppe. Med særlige målgrupper menes her funksjonshemmede søkere som har krav på ekstra ressurser hvis de tas opp som elever, dvs. "funksjonshemma elev vert rekna som to elever" (jfr. punkt 3.5.1 i forskrifter for folkehøgskolen fra 01.11.2000). Inndelingen angir bare om søkeren i følge ovennevnte forskrift hører til i en særlig målgruppe dersom vedkommende får plass ved folkehøgskolen. Søkere som hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "1" og søkere som ikke hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "2".

#### Fil nr. 2 : Elever

Felt nr. 1. Skolens nummer. Med skolens nummer menes det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret, og ikke skolens foretaksnummer.

Felt nr. 2. Elevens fødselsnummer. Fødselsdato og personnummer på eleven skal oppgis til SSB. Personnummer til elever som ikke har oppgitt dette til skolen, kan skolen få ved å henvende seg til folkeregisteret i elevens bostedskommune.

Felt nr. 3. Elevens navn. Elevens fulle navn oppgis på følgende måte:

"Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skilles med *mellomrom*. Bruk ikke komma, eller andre tegn.

Felt nr. 4. Kurstype. Vi ber om at kurset blir nøye spesifisert med de aktuelle verdiene som er presisert under kommentarer i filbeskrivelsen.

Felt nr. 5. Elev på heltid eller deltid. I dette feltet oppgis om eleven går på heltid eller deltid. 24 timer eller mer per uke, defineres som heltid. Under 24 timer per uke, defineres som deltid. Heltid skal registreres med verdien "1" og deltid med verdien "2".

Felt nr. 6. Eleven begynte kursaktiviteten. Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010920. SSB er interessert i når eleven begynte på kurset, dvs. den dagen eleven møtte opp første gang.

Felt nr. 7. Kursaktiviteten avsluttes. Datoen for siste kursdag registreres i dette feltet, år/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010515.

Felt nr. 8. Elevens status. Variabelen skal informere om eleven bor ved den folkehøgskolen hun/han er elev ved (internatelev), eller om eleven ikke er internatelev.

Felt nr. 9. Særlig målgruppe. Med særlige målgrupper menes her funksjonshemmede elever som har krav på ekstra ressurser, dvs. "funksjonshemma elev vert rekna som to elever" (jfr. punkt 3.5.1 i forskrifter for folkehøgskolen fra 01.11.2000). Inndelingen angir bare om eleven i følge ovennevnte forskrift hører til i en særlig målgruppe. Elever som hører til i en særlig

målgruppe skal registreres med verdien "1", og elever som ikke hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "2".

### Fil nr. 3 : Sluttrapport

Felt nr. 1. Skolens nummer. Med skolens nummer menes det nifrede organisasjonsnummeret skolen har fått tildelt i Enhetsregisteret, og ikke skolens foretaksnummer.

Felt nr. 2. Elevens fødselsnummer. Fødselsdato og personnummer på eleven skal oppgis til SSB. Personnummer til elever som ikke har oppgitt dette til skolen, kan skolen få ved å henvende seg til folkeregisteret i elevens bostedskommune.

Felt nr. 3. Elevens navn. Elevens fulle navn oppgis på følgende måte:

"Etternavn fornavn mellomnavn". Disse skiller med *mellomrom*. Bruk ikke komma, eller andre tegn.

Felt nr. 4. Kurstype. Vi ber om at kurset blir nøye spesifisert med de aktuelle verdiene som er presisert under kommentarer i filbeskrivelsen.

Felt nr. 5. Elev på heltid eller deltid. I dette feltet oppgis om eleven gikk på heltid eller deltid. 24 timer eller mer per uke, defineres som heltid. Under 24 timer per uke, defineres som deltid. Heltid skal registreres med verdien "1" og deltid med verdien "2".

Felt nr. 6. Eleven begynte kursaktiviteten. Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20001001. SSB er interessert i når eleven begynte på kurset, dvs. den dagen eleven møtte opp første gang.

Felt nr. 7. Kursaktiviteten avsluttet. Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), f.eks. 20010520. Datoen for siste kursdag, og ikke siste dagen eleven var på kurset, registreres i dette feltet.

Felt nr. 8. Eleven avbrøt kursaktiviteten. Dette feltet fylles ut i de tilfellene der eleven avbryter kursaktiviteten før kurset avsluttes. Angis med år/mnd./dag (ååååmmdd), eks. 20010217.

Felt nr. 9. Fullført/avbrutt. Fullført/avbrutt refererer til om eleven har fullført (8) eller avbrutt (2) kurset. En person regnes å ha fullført kurset når skolen har godtgjort at vedkommende har oppfylt de krav som stilles for gjennomføring av kurset.

Elever som avbryter sin deltaking før de oppsatte minstekrav til deltaking er oppfylt merkes "avbrutt" (2).

Felt nr. 10. Elevens status. Variabelen skal informere om eleven bor ved den folkehøgskolen han/hun er elev ved (internatelev), eller om eleven bor hjemme.

Felt nr. 11. Særlig målgruppe. Med særlige målgrupper menes her funksjonshemmede elever som har krav på ekstra ressurser, dvs. "funksjonshemma elev vert rekna som to elever" (jfr. punkt 3.5.1 i forskrifter for folkehøgskolen fra 01.11.2000). Inndelingen angir bare om eleven i følge ovennevnte forskrift hører til i en særlig målgruppe. Elever som hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "1" og elever som ikke hører til i en særlig målgruppe skal registreres med verdien "2".

Felt nr. 12. Samlet timetall per uke. I dette feltet oppgis *samlet* elevtimer per uke eleven har hatt i løpet av kurset. M.a.o. skal antall timer eleven har hatt per uke i ulike fag summeres opp og summen skal føres inn i dette feltet. Husk at vi ikke spør om lærertimer.

Felt nr. 13 - 34. Fordypningsfag x, valgfag x og fellesfag x, firesifret kode. Ut fra den gjeldende emneinndelingen (vedlegg 3) skal de fagene eleven deltok i, registreres på firesifrete koder, eks: 0201. Fag under 1 time per uke skal ikke registreres. Antall elevtimer registreres i feltene for antall timer per uke. Registrering av disse feltene er foreløpig frivillig.

Lykke til med registrering av ønskede opplysninger om søkere og elever! For mer informasjon og veiledning, vennligst ta kontakt med Statistisk sentralbyrå, ved Hossein Moafi (Tlf.: 62 88 52 71, Fax: 62 88 52 89, E-mail: mho@ssb.no).



## Felles vedleggsdokumenter for rapportering av kort- og hovedkurs 2001

### Vedlegg 3

#### Emnekatolog for voksenopplæringsstatistikk

For rapportering av kursets emne/fag skal firesifrede underemneinndelingen brukes, og ikke tosifrede hovedemneinndeling. Hovedemneinndelingen gjengis likevel i denne katalogen for å vise logikken i emneinndelingen.

Hovedemneinndelingen består av 11 grupper.

- 01 Språkfag
- 02 Estetiske fag og håndverksfag
- 03 Humanistiske fag, tros-, og livssynsfag
- 04 Samfunnsfag
- 05 Organisasjons- og ledelsesfag
- 06 Økonomi og IKT-fag
- 07 Helse-, sosial- og idrettsfag
- 08 ferdssels- og kommunikasjonsfag
- 09 Ifag, industri- og tekniske fag
- 10 Naturbruk, økologi-, miljøverns- og friluftslivsfag
- 11 Tjsteyting og servicefag

Ut ifra ovenstående hovedemneinndeling vil plasseringen av underemner være slik:

#### 01        *språkfag*

- 0101    engelsk
- 0102    fransk
- 0103    tysk
- 0104    spansk
- 0105    italiensk
- 0106    russisk
- 0107    norsk som hovedspråk
- 0108    norsk som 2. Språk (tilsvarer faget "norsk for fremmedspråklige elever")
- 0109    samisk
- 0110    tegnspråk
- 0111    blindeskrift
- 0112    språkvitenskap (fonetikk, lingvistikk, filologi)
- 0199    andre språk

#### 02.        *Estetiske fag og håndverksfag*

- 0201    (utgått nummer)
- 0202    (utgått nummer)
- 0203    (utgått nummer)
- 0204    (utgått nummer)
- 0205    teater, revy og drama
- 0206    folkedans
- 0207    foto
- 0208    filmfoto, video, TV, lyd- og lysteknikk
- 0209    tegning, maling, grafikk
- 0210    tekstil
- 0211    tre (lafting, interiør, møbelsnekker og båtbygging skal registreres her)
- 0212    metall
- 0213    keramikk
- 0214    dans
- 0215    kunsthåndverk

- 0216 kunst og kultur
- 0217 kostymer, design
- 0218 scenografi
- 0219 formingsfag
- 0230 musikk
- 0231 instrumentalloplæring
  - 0232 samspill
  - 0233 sang, vokalmusikk og kor
  - 0234 musikkteori
- 0298 andre estetiske fag
- 0299 andre håndverksfag

03. Humanistiske fag, tros- og livssynsfag

- 0301 historie
- 0302 filosofi
- 0303 litteratur (skrivning og skriveverksted skal registreres her)
- 0304 etikk
- 0305 ideologi
- 0306 kristendom
- 0307 slektsgranskning
- 0308 arkeologi
- 0398 andre humanistiske fag
- 0399 andre tros- og livssynsfag

04 Samfunnsfag

- 0401 sosiologi (interkulturell forståelse og u-landskunnskap skal reg. her)
- 0402 sosialøkonomi
- 0403 psykologi
- 0404 statsvitenskap
- 0405 jus
- 0406 pedagogikk og undervisning
- 0407 informasjon og medier
- 0408 nærmiljø/lokalsamfunn
- 0409 journalistikk
- 0410 forberedelser til pensjonisttilværelsen
- 0499 andre samfunnsfaglige emner

05 Organisasjons- og ledelsesfag

- 0501 organisasjonskunnskap
- 0502 tale- og debatteknikk
- 0503 tillitsvalgte i frivillige organisasjoner
- 0504 tillitsvalgte i arbeidslivet
- 0505 kurs for folkevalgte
- 0506 politisk skolering
- 0507 arbeidsmiljø/verneombud
- 0508 instruktør-, trener- og lederutdanning (idrettsteori skal registreres her)
- 0599 andre organisasjons- og ledelsesfag

06 Økonomi- og IKT-fag

- 0601 bedriftsøkonomi
- 0602 kasserer, regnskapsutdanning
- 0603 revisor
- 0604 salg og markedsføring
- 0605 varehandel
- 0606 forsikring/bank
- 0607 sekretær, administrasjon og personal forvaltning
- 0608 EDB-operativsystemer
- 0609 programmering, systemering og digitalteknikk
- 0610 tekstbehandling, regneark, grafikk
- 0611 informasjonsteknologi (IT) og annen elektronisk kommunikasjon
- 0612 elektronisk og grafisk design

- 0698 andre økonomiske fag
- 0699 andre IKT-fag

07 Helse-, sosial- og idrettsfag

- 0701 helseopplysning/kosthold
- 0702 helse og omsorg
- 0703 førskole-, barnehagefag
- 0704 førstehjelp
- 0705 svangerskapskurs
- 0706 sosialpolitiske emner og rettigheter
- 0720 idrettsfag
  - 0721 ballidrett (fotball, håndball, o.l.)
  - 0722 vinteridrett (ski, snø, o.l.)
  - 0723 friidrett
  - 0724 vannsport (svømming, sjøsport, livredning, dykking, seiling o.l.)
- 0799 andre helse-, sosial- og idrettsfag (husk at idrettsteori har kode 0508)

08. Samferdsels- og kommunikasjonsfag

- 0801 veitrafikkopplæring
- 0802 maritim trafikkopplæring, kyst- og sjøfartsfag
- 0803 luftfart trafikkopplæring
- 0899 andre kommunikasjons- og samferdselsfag

09. Realfag, industri- og tekniske fag

- 0901 matematikk
- 0902 fysikk
- 0903 kjemi
- 0904 biologi
- 0905 geografi og geologi
- 0906 maskinteknikk
- 0907 elektroteknikk
- 0908 kjemiteknikk
- 0909 bygg og anlegg
- 0910 mekanikk, bil/mc/motor
- 0911 jern og metall
- 0912 næringsmiddel
- 0998 andre realfag
- 0999 andre industri- og tekniske fag

10 Naturbruk, økologi- og miljøverns- og friluftslivsfag

- 1001 jordbruk
- 1002 hagebruk, plantekultur og plantevern
- 1003 skogbruk
- 1004 husdyrhold
- 1005 jakt
- 1006 fiske og havbruk
- 1007 miljøvern
- 1020 friluftslivsfag
- 1099 andre naturbruk, økologi- og miljøvernsfag

11 Tjenesteyting og servicefag

- 1101 hotell, restaurant, og storkjøkken
- 1102 reiseliv (eks. reiseleder, guide, bygdeturisme)
- 1103 hud-, kropps- og skjønnhetspleie
- 1104 husstell og rengjøring
- 1105 vaktmesteropplæring
- 1199 andre tjenesteytings- og servicefag (eks. ”service i offentlig virksomhet”)

## Vedlegg 4

norsk = Korrekt norsk skrivemåte. Valgmuligheter er ikke oppgitt.

kodn = Kodesettet som er brukt i norsk folkeregistrering og befolkningsstatistikk siden 1975.

stat = Dominerende statsborgerskap i land uten eget statsborgerskap

norsk	kodn	stat	norsk	kodn	stat
Norge	000		Slovenia	146	
Danmark	101		Ukraina	148	
Grønland	102	<b>101</b>	Ungarn	152	
Finland	103		Østerrike	153	
Færøyene	104		Vatikanstaten	154	
Island	105		Bosnia-Hercegovina	155	
Sverige	106		Makedonia	156	
Albania	111		Slovakia	157	
Belgia	112		Tsjekkia	158	
Bulgaria	113		Resten av Europa S67	196	
Andorra	114		Resten av Europa L68/LS71	199	
Estland	115				
Frankrike	117		Algerie	203	
Gibraltar	118	<b>139</b>	Angola	204	
Hellas	119		Botswana	205	
Hviterussland	120		St. Helena	209	<b>139</b>
Irland	121		Det britiske området i Indiahavet	213	<b>139</b>
Kroatia	122		Burundi	216	
Italia	123		Komorene	220	
Latvia	124		Benin	229	
Jugoslavia	125		Ekvatorial-Guinea	235	
Malta	126		Elfenbeinskysten	239	
Nederland	127		Eritrea	241	
Liechtenstein	128		Etiopia	246	
Luxembourg	129		Egypt	249	
Monaco	130		Djibouti	250	
Polen	131		Gabon	254	
Portugal	132		Gambia	256	
Romania	133		Ghana	260	
San Marino	134		Guinea	264	
Sovjetunionen	135		Guinea-Bissau	266	
Litauen	136		Kamerun	270	
Spania	137		Kapp Verde	273	
Moldova	138		Kenya	276	
Storbritannia	139		Kongo Brazzaville	278	
Russland	140		Kongo (tidl. Zaïre)	279	
Sveits	141		Lesotho	281	
Tsjekkoslovakia	142		Liberia	283	
Tyrkia	143		Libya	286	
Tyskland	144		Madagaskar	289	

Malawi	296		Indonesia	448	
Mali	299		Irak	452	
Marokko	303		Iran	456	
Vest-Sahara	304		Israel	460	
Mauritania	306		Japan	464	
Mauritius	307		Jordan	476	
Namibia	308		Kambodsja	478	
Niger	309		Kasakhstan	480	
Nigeria	313		Kina	484	
Mosambik	319		Nord-Korea	488	
Mayotte	322	<b>117</b>	Sør-Korea	492	
Reunion	323	<b>117</b>	Kuwait	496	
Zimbabwe	326		Kypros	500	
Rwanda	329		Kirgisistan	502	
São Tomé og Príncipe	333		Laos	504	
Senegal	336		Libanon	508	
Den sentralafrikanske republikk	337		Macao	510	<b>484</b>
Seychellene	338		Malaysia	512	
Sierra Leone	339		Maldivene	513	
Somalia	346		Mongolia	516	
Sudan	356		Oman	520	
Swaziland	357		Det palestinske området	524	<b>460, 980</b>
Sør-Afrika	359		Nepal	528	
Tanzania	369		Pakistan	534	
Tsjad	373		Øst-Timor	537	
Togo	376		Qatar	540	
Tunisia	379		Saudi-Arabia	544	
Uganda	386		Singapore	548	
Zambia	389		Tadsjikistan	550	
Burkina Faso	393		Turkmenistan	552	
Resten av Afrika L68	397		Usbekistan	554	
Resten av Afrika L70	398		Syria	564	
Resten av Afrika LS71	399		Thailand	568	
			Vietnam	575	
Afghanistan	404		Jemen	578	
Armenia	406		Resten av Asia L68	597	
Aserbajdsjan	407		Resten av Asia L70	598	
Bahrain	409		Resten av Asia LS71	599	
Bangladesh	410				
Bhutan	412		Jomfruøyene (am.)	601	<b>684</b>
Brunei	416		Barbados	602	
Myanmar	420		Antigua og Barbuda	603	
Sri Lanka	424		Belize	604	
De forente arabiske emirater	426		Bahamas	605	
Filippinene	428		Bermuda	606	<b>139</b>
Georgia	430		Jomfruøyene (br.)	608	<b>139</b>
Taiwan	432		Canada	612	
Hongkong	436	<b>484</b>	Caymanøyene	613	<b>139</b>
India	444		Costa Rica	616	

Cuba	620	Uruguay	770
Dominica	622	Venezuela	775
Den dominikanske republikk	624	Resten av Sør-Amerika L68	797
Grenada	629	Resten av Sør-Amerika L71	799
Guadeloupe	631	<b>117</b>	
Guatemala	632	Amerikansk Samoa	802
Haiti	636	Australia	805
Honduras	644	Salomonøyene	806
Jamaica	648	Christmasøya	807
Martinique	650	<b>117</b>	<b>805</b>
Mexico	652	Kokosøyene	808
Montserrat	654	Cookøyene	809
De nederlandske Antillene	656	<b>139</b>	<b>820</b>
Aruba	657	<b>127</b>	
Anguilla	660	Fiji	811
Nicaragua	664	Vanuatu	812
Panama	668	Tonga	813
El Salvador	672	Fransk Polynesia	814
Saint-Pierre-et-Miquelon	676	Kiribati	815
St. Kitts og Nevis	677	Tuvalu	816
St. Lucia	678	Guam	817
St. Vincent og Grenadinene	679	<b>684</b>	<b>818</b>
Trinidad og Tobago	680	Nauru	818
Turks- og Caicosøyene	681	Mindre stillehavsøyer (am.)	819
USA	684	<b>117</b>	<b>684</b>
Puerto Rico	685	<b>684</b>	<b>819</b>
Resten av Nord- og Mellom-Amerika L68	697	New Zealand	820
Resten av Nord- og Mellom-Amerika L70	698	Niue	821
Resten av Nord- og Mellom-Amerika LS71	699	<b>820</b>	<b>822</b>
		Norfolkøya	<b>805</b>
		Mikronesiaføderasjonen	826
Argentina	705	Papua Ny-Guinea	827
Bolivia	710	Pitcairn	828
Brasil	715	Tokelau	829
Guyana	720	Samoa	830
Chile	725	Wallis- og Futunaøyene	832
Colombia	730	Ny-Caledonia	833
Ecuador	735	<b>117</b>	<b>117</b>
Falklandsøyene	740	Marshalløyene	835
Fransk Guyana	745	Palau	839
Paraguay	755	Resten av Oseania	899
Peru	760	Statsløs	980
Surinam	765	Uoppgitt	990

## De sist utgitte publikasjonene i serien Notater

- 2002/12 L.S. Stambøl: Regionale framskrivinger av sysselsetting og bruttoprodukt ved hjelp av SSBs modellsystem REGARD. Regionale framskrivinger basert på nasjonale anslag med modellene MODAG (1997-2005) og MSG (1995-2020). 35s.
- 2002/13 H. Madsen og L.S. Stambøl: Kontrafaktiske regionale beregninger ved hjelp av SSBs modellsystem REGARD. Regionale beregninger basert på historiske tall på nasjonalt nivå kjørt bakover i tid på grunnlag av modellens basisår (her 1995). 55s.
- 2002/14 V. Hansen og H. Madsen: Månedlig og kvartalsvis elektrisitetsstatistikk. Dokumentasjon av produksjonsrutiner og systembeskrivelse. 41s.
- 2002/15 A. Rolland: Søkelys på det gode liv. 37s.
- 2002/17 D. Rønningen og D. Fredriksen: Beskatningen av pensjonister. 41s.
- 2002/18 D. Rønningen: Overganger fra arbeidsmarkedet til trygd. En litteraturoversikt. 34s.
- 2002/19 F. Gundersen og L. Solheim: Regionalisering av FoU-statistikken. 43s.
- 2002/20 L. Vågane: Omnibusundersøkelsen november/desember 2001. Dokumentasjonsrapport. 56s.
- 2002/21 G. Claus, O. Haugen, P.M. Holt og E. Knutsen: Regnskapsstatistikk. Næringsoppgaver for ikke-finansielle aksjeselskaper, 1999. Dokumentasjon. 34s.
- 2002/22 M. Takle: Befolkningsstatistikk på rutenett. Dokumentasjon. 35s.
- 2002/23 D. Roll-Hansen, S. Ferstad, M. Stålnacke, P. Tuhus og R. Nøtnæs: En spørreskjemametodisk gjennomgang av datainnsamling gjennom Grunnskolens informasjonssystem (GSI). 109s.
- 2002/24 T.P. Bøe og I. Håland: Dokumentasjon av arbeidskraftundersøkelsen (AKU). 85s.
- 2002/25 A. Akselsen og T. Sandnes: FD - Trygd: Dokumentasjonsrapport. Stønader til enslig forsørger. 1992-2000. 46s.
- 2002/26 E. Rønning: Statistisk sentralbyrås tidsbruksundersøkelse 2000/01. Dokumentasjon og resultater fra intervjuet. 125s.
- 2002/27 S. Myro og C. Torp: Stedsfesting av bedrifter i Bedrifts- og foretaksregisteret. Hovedprosjekt. 37s.
- 2002/28 C. Nordseth og T. Sandnes: FD - Trygd: Dokumentasjonsrapport. Foreløpig uførestønad. 1992-2000. 37s.
- 2002/29 S. Derakhshanfar og T. Sandnes: FD - Trygd: Dokumentasjonsrapport. Økonomisk sosialhjelp. 1992-2000. 36s.
- 2002/30 I. Johansen: Undersøking om foreldrebetaling i barnehagar, januar 2002. 42s.
- 2002/31 T.M. Køber, H. Moafi, E. Rønning og Ø. Sivertstøl: Bruk av forløpsdatabaser i Statistisk sentralbyrå. 60s.
- 2002/32 T.M. Normann: Omnibusundersøkelsen februar/mars 2002. Dokumentasjonsrapport. 37s.
- 2002/33 S. Reid: Bosettingskriteriene i inntektssystemet til kommunene. Erfaringer med overgang til ny beregningsmåte og nye bosettingskriterier, 2002. 43s.
- 2002/34 K.E. Engebretsen, P.E. Gjedtjernet, S. Kristoffersen, P.G. Larssen og J.H. Wang: Mottak og tilrettelegging av SLN-data. 49s.
- 2002/35 D. Rafat: Analyse av sammenheng mellom ektefellers sysselsetting i en familie. 27s.
- 2002/36 A. Bruvoll og T. Bye: En vurdering av avfallspolitikkens bidrag til løsning av miljø- og ressursproblemer. 31s.
- 2002/37 K.I. Bøe: B.R. Joneid: KOSTRA revisjonssystem. Malverk for generelt revisjonssystem - KOSTRA-data. Revidert utgave. 66s.